

# Travis County Clerk Elections Division November 3, 2009 Joint Special Elections

Constitutional Amendment Election and Elections for the City of Rollingwood, Village of the Hills,  
Lake Travis ISD, and ESD No. 11

If you do not know your election precinct, call Voter Registration at 854-9473. For other election information call the  
Travis County Clerk Elections Division at 238-VOTE (8683).

## División de Elecciones de la Secretaría del Condado de Travis 3 de noviembre 2009 Elecciones Especiales Conjuntas

Elección de Enmienda Constitucional y Elecciones de la Ciudad de Rollingwood, Aldea de the Hills,  
Lake Travis ISD, y ESD No. 11

Si usted no sabe su precinto de elección, llame al Registrador de Votantes 854-9473. Para otra información sobre la elección, llame la  
División de Elecciones de la Oficina del Secretario del Condado de Travis 238-VOTE (8683).

### Constitutional Amendment Election (Elección Enmienda Constitucional)

All precincts / Precintos enteros:

#### Constitutional Amendment Proposition 1 (Enmienda Constitucional Proposición 1)

"The constitutional amendment authorizing the financing, including through tax increment financing, of the acquisition by municipalities and counties of buffer areas or open spaces adjacent to a military installation for the prevention of encroachment or for the construction of roadways, utilities, or other infrastructure to protect or promote the mission of the military installation."

*"Enmienda constitucional que autoriza el financiamiento, incluso por tributación incremental, de la adquisición por municipios y condados de zonas de separación o espacios abiertos adyacentes a una instalación militar para prevenir intrusiones o para la construcción de calzadas, servicios públicos, u otras infraestructuras destinadas a proteger o promover la misión de la instalación militar."*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

#### Constitutional Amendment Proposition 2 (Enmienda Constitucional Proposición 2)

"The constitutional amendment authorizing the legislature to provide for the ad valorem taxation of a residence homestead solely on the basis of the property's value as a residence homestead."

*"Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para disponer la tributación al valor de una residencia familiar con base únicamente en el valor de dicha propiedad como residencia familiar."*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

#### Constitutional Amendment Proposition 3 (Enmienda Constitucional Proposición 3)

"The constitutional amendment providing for uniform standards and procedures for the appraisal of property for ad valorem tax purposes."

*"Enmienda constitucional que dispone normas y procedimientos uniformes para la tasación de bienes para fines de tributación al valor."*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

#### Constitutional Amendment Proposition 4 (Enmienda Constitucional Proposición 4)

"The constitutional amendment establishing the national research university fund to enable emerging research universities in this state to achieve national prominence as major research universities and transferring the balance of the higher education fund to the national research university fund."

*"Enmienda constitucional que autoriza el establecimiento del fondo para universidades de investigación a calibre nacional a fin de posibilitar a universidades de investigación recién fundadas en este estado para alcanzar destaque nacional como gran universidades de investigación y lograr que se transfiera el saldo del fondo de estudios superiores al fondo para universidades de investigación a calibre nacional."*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

#### Constitutional Amendment Proposition 5 (Enmienda Constitucional Proposición 5)

"The constitutional amendment authorizing the legislature to authorize a single board of equalization for two or more adjoining appraisal entities that elect to provide for consolidated equalizations."

*"Enmienda constitucional que permite a la legislatura autorizar una sola junta de igualación para dos o más entidades contiguas de tasación que decidan ofrecer igualaciones consolidadas."*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

#### Constitutional Amendment Proposition 6 (Enmienda Constitucional Proposición 6)

"The constitutional amendment authorizing the Veterans' Land Board to issue general obligation bonds in amounts equal to or less than amounts previously authorized."

*"Enmienda constitucional que autoriza a la Junta Directiva de Tierras para Veteranos para emitir bonos de obligación general cuyo monto sea igual o inferior a sumas anteriormente autorizadas."*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

#### Constitutional Amendment Proposition 7 (Enmienda Constitucional Proposición 7)

"The constitutional amendment to allow an officer or enlisted member of the Texas State Guard or other state militia or military force to hold other civil offices."

*"Enmienda constitucional que permite que un oficial o soldado raso de la Guardia Estatal de Texas u otra fuerza militar o milicia estatal ocupe otros cargos civiles."*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

#### Constitutional Amendment Proposition 8 (Enmienda Constitucional Proposición 8)

"The constitutional amendment authorizing the state to contribute money, property, and other resources for the establishment, maintenance, and operation of veterans hospitals in this state."

*"Enmienda constitucional que autoriza que el estado aporte dinero, bienes y otros recursos al establecimiento, mantenimiento y administración de hospitales de veteranos en este estado."*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

#### Constitutional Amendment Proposition 9 (Enmienda Constitucional Proposición 9)

"The constitutional amendment to protect the right of the public, individually and collectively, to access and use the public beaches bordering the seaward shore of the Gulf of Mexico."

*"Enmienda constitucional a fin de salvaguardar el derecho del público, individual y colectivamente, de tener acceso y uso de las playas públicas contiguas a la orilla marítima del Golfo de México."*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

#### Constitutional Amendment Proposition 10 (Enmienda Constitucional Proposición 10)

"The constitutional amendment to provide that elected members of the governing boards of emergency services districts may serve terms not to exceed four years."

*"Enmienda constitucional que dispone que los integrantes de las juntas directivas de distritos de servicios de emergencia puedan ocupar periodos que no excedan cuatro años."*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

#### Constitutional Amendment Proposition 11 (Enmienda Constitucional Proposición 11)

"The constitutional amendment to prohibit the taking, damaging, or destroying of private property for public use unless the action is for the ownership, use, and enjoyment of the property by the State, a political subdivision of the State, the public at large, or entities granted the power of eminent domain under law or for the elimination of urban blight on a particular parcel of property, but not for certain economic development or enhancement of tax revenue purposes, and to limit the legislature's authority to grant the power of eminent domain to an entity."

*"Enmienda constitucional que prohíbe la toma de posesión, los daños, o la destrucción de bienes privados destinados al uso público, a menos de que tal acción sirva para la posesión, utilización y usufructo de los bienes por el Estado, por una subdivisión política del Estado, por el público en general, o por entidades a las que se conceda el poder de dominio eminente por ley, o para la eliminación del deterioro urbano de determinada parcela de la propiedad, pero no para fines de desarrollo económico o del aumento de sus ingresos fiscales así como para poner límites a la autoridad de la legislatura para conceder el poder de dominio eminente a alguna entidad."*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

Continue



**City of Rollingwood,  
Texas  
Special Election  
(Ciudad de Rollingwood,  
Texas  
Elección Especial)**

All or portions of these Precincts / (Precintos enteros o partes de estos Precintos): 307

**Proposition, City of Rollingwood, Texas  
(Propuesta, Ciudad de Rollingwood, Texas)**

The adoption of a sales and use tax in the City of Rollingwood, Texas at the rate of one quarter (1/4) of one percent (1%) to provide for maintenance and repair of municipal streets; and the lowering of the sales and use tax authorized under the development corporation act, section 505.251, local government code, in the City of Rollingwood, Texas by one quarter (1/4) of one percent (1%) from the current one half (1/2) of one percent (1%) to one quarter (1/4) of one percent (1%).

*La adopción de un impuesto localventas y uso en la ciudad de Rollingwood, Texas a razón de un cuarto (1/4) de un por ciento (1%) para proveer el mantenimiento y reparación de calles municipales ; y el rabajo de los impuestos de ventas e usos autorizados bajo el Acto de Desarrollo Corporativo, Sección 505.251, Código del Gobierno Local en la Ciudad de Rollingwood, Texas, por un cuarto (1/4) de un por ciento (1%) de la corriente mitad (1/2) de un por ciento (1%) a un cuarto (1/4) de un por ciento (1%).*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

**Village of The Hills  
Special Election  
(Elección Especial  
de la Aldea de The Hills)**

All or portions of these Precincts / (Precintos enteros o partes de estos Precintos): 346

**Proposition No. 1, Village of The Hills  
(Propuesta No. 1, Aldea de The Hills)**

The adoption of a local sales and use tax in the Village of The Hills at the rate of one-fourth of one percent to provide revenue for maintenance and repair of municipal streets.

*La adopción y uso de un impuesto local de ventas en la Aldea de The Hills a una tarifa de un cuarto de centavo que proveerá un ingreso para el mantenimiento y reparación de las calles municipales.*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

**Proposition No. 2, Village of The Hills  
(Propuesta No. 2, Aldea de The Hills)**

The adoption of an additional sales and use tax within Village of The Hills at the rate of one-half of one percent to reduce the property tax rate.

*La adopción y uso de un impuesto adicional de ventas en la Aldea de The Hills a una tarifa de medio centavo a ser utilizada para reducir el impuesto a la propiedad.*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

**Lake Travis Independent  
School District  
Tax Rate Rollback Election  
(Distrito Independiente Escolar  
de Lake Travis  
Tasa de Impuesto Retroceso  
Electoral)**

All or portions of these Precincts / (Precintos enteros o partes de estos Precintos): 306, 308, 312, 316, 318, 319, 320, 324, 346, 359, 361

**Prop. 1, Lake Travis Independent  
School District  
(Prop. 1, Distrito Independiente Escolar  
de Lake Travis)**

Approving the ad valorem tax rate of \$1.3359 per \$100 valuation in Lake Travis Independent School District.

*(Que se aprueba el impuesto ad valorem de \$1.3359 por cada \$100 de valoración en Lake Travis Independent School District.)*

A rate that is \$0.0200 higher per \$100 valuation than the school district rollback tax rate.

*(Una tasa que es \$0.0200 de valoración más alta por cada \$100 que la tasa de reversión de impuestos del distrito escolar.)*

- For / A Favor  
 Against / En Contra

**Travis County  
Emergency Services  
District No. 11  
also known as  
Travis County Fire Rescue  
Local Sales  
and Use Tax Election**

**(Distrito de Servicios  
de Emergencia Número 11  
del Condado de Travis  
también conocido como  
rescate de incendios  
del Condado de Travis  
Elección de Impuesto  
Local de Ventas y Uso)**

All or portions of these Precincts / (Precintos enteros o partes de estos Precintos): 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 413, 448

**Prop. 1, Travis County Emergency  
Services District No. 11  
(Prop. 1, Distrito de Servicios de Emergencia  
Número 11 del Condado de Travis)**

The adoption of an increase in the rate of the local sales and use tax imposed by Travis County Emergency Services District No. 11 also known as Travis County Fire Rescue from one percent (1.0%) to one and one-half percent (1.50%) for all territory within the district except the territory that is located within the corporate boundaries of the cities of Mustang Ridge and Creedmoor.

*La adopción de un aumento de la tasa del impuesto local de ventas y uso en el Distrito de Servicios de Emergencia Número 11 del Condado de Travis también conocido como Rescate de Incendios del Condado de Travis del actual uno por ciento (1.0%) a uno por ciento y mitad (1.50%) en todo el territorio dentro del distrito con excepción del territorio ubicado dentro de los límites corporativos de las ciudades de Mustang Ridge y Creedmoor.*

- For / A Favor  
 Against / En Contra